



“Cuando toman nuestro café, apoyan a los pequeños productores en El Salvador quienes practican el comercio justo. Apoyan a la educación y a las mejores condiciones de vida de sus niños. Apoyan a mejorar las viviendas.”

PEDRO ASCENCIO, Productor y líder de la comunidad, cooperativa Las Colinas

El comercio justo es una asociación comercial que incluye precios justos y estables para los agricultores, y solidaridad con socios comerciales en quienes pueden confiar.

En Las Colinas, una cooperativa en El Salvador que ha estado vendiendo productos a Equal Exchange desde 1996, CRS trabajó con los agricultores para mejorar la manera en que su café se procesaba. Gracias a la nueva capacitación y equipo, los agricultores fueron capaces de reducir las aguas residuales en un 90% y ahora son más capaces de cuidar la creación de Dios.

ARRIBA: José Roberto, socio de la cooperativa Las Colinas, cosecha el café maduro.

CATHOLIC RELIEF SERVICES se enorgullece de asociarse con **EQUAL EXCHANGE**, una cooperativa propiedad de los trabajadores, que ofrece café, chocolate, té y otros alimentos 100% de comercio justo.



Obtenga más información sobre el programa de comercio justo de CRS visitando ethicaltrade.crs.org (en inglés).



Lleve Equal Exchange a su parroquia, escuela u oficina visitando equalexchange.coop/catholic (en inglés) o llamando al **774-776-7366**.

ABAJO: Karen Hinch en vende café al padre Carlos Flor de la parroquia Santa María de los Angeles, Roxbury, Massachusetts, EEUU.



Sabe bien
HACER EL BIEN



Compre basándose en sus valores católicos

Una colaboración entre Catholic Relief Services y Equal Exchange



Cuando usted compra **productos de comercio justo** de Equal Exchange, se asegura que los agricultores son capaces de vivir y trabajar con dignidad, que sus hijos son capaces de ir a la escuela y que sus comunidades se hacen más fuertes a través del comercio.



Por cada compra realizada por un católico, Equal Exchange da una generosa donación al **fondo de comercio justo de Catholic Relief Services**. El fondo se utiliza para invertir en proyectos en el extranjero que fortalecen las cooperativas, mejoran el acceso a los mercados y apoyan iniciativas de educación en los Estados Unidos.

“El comercio justo es una de las mejores maneras, sino la mejor manera, para adoptar la idea de solidaridad global en nuestras vidas.”

MARY O'BRIEN,
Parroquia San Francisco de Assisi,
New Britain, Connecticut, EEUU.

“No existe peor pobreza material, que la que no permite ganarse el pan y priva de la dignidad del trabajo.”

PAPA FRANCISCO

Únase

a las iglesias y escuelas católicas en los Estados Unidos

DE ESTA MANERA:



EDUQUE a su parroquia con videos gratuitos, materiales impresos y programas de Catholic Relief Services y Equal Exchange.



VENDA los productos de Equal Exchange a través de un club de compras o ventas regulares.



SIRVA productos Equal Exchange en la rectoría, en reuniones y en la convivencia religiosa después de la misa.



RECAUDE DINERO con el programa de recaudación de fondos de Equal Exchange.

IZQUIERDA: Sarrah Nakayeze, procesando los granos de café en las secadoras elevadas, en el centro de lavado “Sisi” en Buginyanya, Uganda.